

# THE NAHUA NEWSLETTER

WITH SUPPORT FROM THE DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY,  
INDIANA UNIVERSITY-PURDUE UNIVERSITY FORT WAYNE  
ALAN R. SANDSTROM, EDITOR  
A PUBLICATION OF THE INDIANA UNIVERSITY  
CENTER FOR LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STUDIES



FEBRUARY 2006

NUMBER 41

ISSN 1066-0009

## NAHUA NEWSLETTER NEWS

Welcome to the Nahua Newsletter, your friendly portal into the world of indigenous Mesoamerican studies. With issue 41 we begin our second twenty-year cycle of presenting news items, announcements, obituaries, book reviews, commentary, research reports, and a directory update for those interested in the history, culture, or language of the Nahua and other indigenous peoples of Mesoamerica and adjacent regions. Our readers include students, faculty members, professional researchers, museum specialists, interested non-specialists, and indigenous prisoners in California. Interest continues to grow in the NN and our list of subscribers now exceeds 425. We send the newsletter to 15 different countries and to a growing number of the world's most prestigious libraries and research institutes. The entire run of previous issues of the NN can also be freely accessed on the Web at <http://www.ipfw.edu/soca/nahua.htm>. Posted issues appear without illustrations due to copyright considerations.

At the NN we work hard to be accurate and thorough. This aim is one reason why we request that readers wishing to publish notices send the text as an e-mail attachment or saved on a diskette or CD. Despite our best efforts, however, mistakes occasionally appear. We regret that a commentary by longtime and loyal reader Jerome Offner ("All Done 'Zetetics,'" NN no. 40:35-37, published in November 2005) included errors for which we are responsible. In converting from one software program to another the formatting became scrambled and we misconstrued some of what Jerry had written in the first paragraphs. As soon as we became aware of the problem we corrected the Web version, but of course it was too late to make corrections on the printed copy that was mailed out. We apologize to Jerry and to readers and want to assure everyone that we will continue to be vigilant and as accurate as possible in our publishing.

This summer Pamela and I will begin a year-long field trip to northern Veracruz where we will continue our long-term ethnographic research in a Nahua community. We will be conducting a detailed study of the slash-and-burn horticultural system that sustains the village and that was so important even in pre-Hispanic days. In particular we are interested in investigating the effect of the NAFTA and GATT agreements on the strategies of individual Nahua farmers. We will also document the effects of federal changes in the ejido system on village productive activities. Just as during past research leaves, we plan to publish the NN without interruption. We will, however, combine numbers 42 and 43 into a single issue (November 2006–February 2007) and arrange for it to be mailed out early in the new year. Following our research leave, publication will resume the customary schedule of two issues per academic year.

Please use the NN to your benefit. Benefitting the study of indigenous Mesoamerica is our sole motivation for publishing. Send us questions, announcements, news notes, research summaries, plans, and anything that would be of interest to general readers. We will be delighted to publish it. The NN provides an excellent means of networking and of letting others from different countries and scholarly traditions know what you are doing. Please note that NN readers' interests span art history, linguistics, ethnography, ethnohistory, bioanthropology, Native American studies, Latin American studies, sociology, geography, as well as other fields and areas of specialization.

The NN is sent free of charge to subscribers. We are sustained by donations from readers, so please contribute to our ongoing project by sending a check made out to the Nahua Newsletter to the address below. All funds are used to offset costs of printing and mailing, and there are no administrative charges. We have a special account dedicated to the newsletter at our university. Occasionally we are able to get a small grant that we can use to replenish the account. The Department of Anthropology at Indiana University–Purdue University Fort Wayne provides continuous but very modest support and so we depend on readers to keep us going. The system has worked well for more than twenty years and we should all be proud of that fact.

Please send all communications by e-mail to [sandstro@ipfw.edu](mailto:sandstro@ipfw.edu) or by regular mail to:

Alan R. Sandstrom  
Editor, Nahua Newsletter  
Department of Anthropology  
Indiana University-Purdue University Fort Wayne  
2101 Coliseum Blvd. East  
Fort Wayne, Indiana 46805  
U.S.A.

[The illustrations have been removed from the version posted at <http://www.ipfw.edu/soca/Nahua>]

## NEWS ITEMS

1. Patricia Anawalt has written to inform NN readers of her recent activities. For the past seven years Patty has been working on a massive project to document costume among peoples of the world, past and present. This important project redresses a serious gap in anthropological accounts of cultural similarities and differences and of the evolution of dress. The work, under contract with Thames & Hudson, Ltd., will be published as The Worldwide History of Dress: The Origins of Fashion from the Paleolithic to the Present. In the course of research for this encyclopedic work, Patty traveled to Iran, Saudi Arabia, and Egypt and will soon travel to London to begin the year-long process of final editing. The work contains 138,000 words and 1,085 illustrations. At this point in the project she has covered all culture areas except West and North Africa, two regions she will finish shortly. She anticipates that the first draft of the project will be completed by this June.

The indefatigable Patty has not lost touch with Mesoamerica during her worldwide research on costume. During the work for the Worldwide History she presented eight papers and published ten articles having to do with Mesoamerica. She made presentations at the Art Institute of Chicago, Tulane University, University of London, the Pre-Columbian Society of Washington, D.C., Dumbarton Oaks, and the Royal Academy of Arts in London, among other places. Her articles have been published in Arqueología Mexicana (see news item 12 below), Archaeology of Ancient Mexico and Central America: An Encyclopedia, Oxford Encyclopedia of Mesoamerican Cultures: The Civilizations of Mexico and Central America, Beyond Cloth and Cordage: Archaeological Textile Research in the Americas, and Chalchihuitl in Quetzalli: Precious Greenstone, Precious Quetzal Feather, Mesoamerican Studies in Honor of Doris Heyden.

Her address is Patricia Rieff Anawalt, Director, Center for the Study of Regional Dress, Fowler Museum of Cultural History, Box 951549, University of California Los Angeles, Los Angeles, CA 90095-1549; her e-mail address is panawalt@arts.ucla.edu.

2. Monica Reilly writes to ask for help from readers: "I am currently researching the Aztec civilization for a film. There seems to be considerable dissension on the issue of the extent of the practice of Aztec cannibalism. I am curious if you should know the latest findings on the subject, or where I could seek same. My questions include the following:

"Is there physical evidence through excavations of human matter in cooking utensils or faeces from Tenochtitlan?

"Is there DNA evidence in Mexican descendants today, showing cannibalism practices in the bloodline, as that which prevents kuru?

"Is there any evidence in pre-Hispanic literary sources, either Aztec or Mayan, showing cannibalistic practices?

"What proof did the Spaniards have of such practices that they were so certain and can they be relied on when other reports claim the unlikely practice of widespread sodomy amongst the Aztecs (shunned according to their writings)?

"I would appreciate any help you could give me in this matter." Please send correspondence by e-mail to monicarosereilly@eircom.net or by regular mail to Monica Reilly, Torc Rose House, Carney, County Sligo, Ireland.

3. Eric Roulet of the Université de Reims (URCA) writes, "Dear colleagues, here is an abstract of my thesis from the Université de Reims (2005) about indigenous people in New Spain during the XVIth century. The thesis is entitled *Indians and Indigenous Practices in New Spain in the XVIth Century: The Reality of the 'Spiritual Conquest,' 1521-1571*.

"The evangelization of the Indians in XVIth century New Spain was not as efficient and thoroughgoing as once thought. The spiritual conquest was only a moderate success because of the methods that were used and because of the clergymen and Indians involved in the process. The task was complicated because the native communities represented a range of different religious situations. Clergymen did not always serve as a model for the indigenous people. Some were brutal, violent and did not care about Christian ethics and values. Others softened their religious requirements in order to please the traditional elite and support their economical interests.

"Indigenous people did have some freedom of action in the end. They knew how to preserve their religious practices in the face of Christianity. And when they decided to convert they did not forget their economic, social, and political interests.

"Keywords describing the work: Colonization, Evangelization, Indians, New Spain, Sixteenth century."

4. Rick Holmer, Professor of Anthropology at Idaho State University, would like to make the readers of the Nahua Newsletter aware of his book entitled The Aztec Book of Destiny. North Charleston, S.C.: BookSurge, 2005. \$26.99 (paper). ISBN 1419611631. The book is written for general readers summarizing traditional Mesoamerican beliefs about the spiritual nature of time and its influence on the personality and fate of all people. The book contains xii + 401 pages, 200,000 words, and 370 original illustrations by the author. For more information go to <http://www.holmerarts.com>.

Text from the back cover of The Aztec Book of Destiny:

"Who are you, really? What is your purpose in life? Do you know your true self, and are you living up to your potential? People have pondered these questions since the dawn of civilization. The ancient pyramid builders of Mexico had answers and they encrypted them in glyphic codices, most notably in their sacred calendar. The glyphs reveal a causal link connecting the day of birth to one's destiny. Each day has spiritual qualities that affect everything that happens to everyone, from individuals to nations. The Aztec Book of Destiny summarizes their beliefs about the spiritual nature of time and its influence on the personality and fate of all people as documented in the codices and the academic literature; but the book goes far beyond what academics and popular authors have published to date. It presents a unique perspective shaped by the wisdom of a traditional calendar-keeper Dr. Holmer met in central Mexico in 1973. The message is that the calendar is not an archaic and obsolete curiosity — it is as relevant today as in ancient times. The majority of the book projects this timeless Mesoamerican philosophy into contemporary life encouraging self analysis and self awareness.

"About the author: Rick Holmer earned a Ph.D. in 1978 from the University of Utah and since then has devoted his career to archaeological research in the American Desert West. However, it was his interest in Mexica codices and the Nahuatl language that first attracted him to the field of anthropology. He studied for several years with Charles E. Dibble, providing assistance with many research tasks including the production of illustrations for publication (e.g., see acknowledgments in Codex en Cruz, University of Utah Press, 1981)."

"The motivation for writing the book is to share with the general public the inner workings and meaning of the Mesoamerican calendar from a fresh and previously unpublished perspective, derived from the native concept of 'three souls.' By doing so, it is hoped that interest is stimulated in learning more about Mesoamerican civilizations, and that a greater appreciation is engendered for the ancestral accomplishments of Mexicans and Guatemalans, populations that many U.S. citizens and politicians stereotypically and arrogantly stigmatize."

5. Margaret Robe of the British Museum Press sends the following announcement: "We have recently published Feather Crown: The Eighteen Feasts of the Mexica Year. By Gordon Brotherston. London: British Museum, 2005. ISBN 081591542 (paper). Here is a summary of the book:

"Feather Crown is the first comprehensive treatment of the year of the Aztecs in English and allows one to privilege sources in native script and analyze them in depth; to vindicate agriculture and the seasons as indispensable; demonstrate the key role of choreography and performance; explore the interface with the calendar imposed by the Christians after Cortés arrived; and show powerful continuities between pre-Hispanic and modern representations of this time cycle."

To purchase the book please contact Margaret Robe at [mrobe@britishmuseum.co.uk](mailto:mrobe@britishmuseum.co.uk).

6. Originally published in Mexico as Gobierno y sociedad en Nueva España, Ethelia Ruiz Medrano's seminal study is now available in an updated English edition, Reshaping New Spain: Government and Private Interests in the Colonial Bureaucracy, 1531-1550. Translated by Julia Constantino and Pauline Marmasse. Boulder: University Press of Colorado, 2006. Pp. x+320. \$65.00 (cloth). ISBN 0870818147. Here is a description:

"Drawing on extensive archival research, Ruiz examines the developing colonial institutions in Mexico and how they changed indigenous land ownership and labor laws to favor the new bureaucrats. This portrait of the emerging government in New Spain fills a critical niche in Latin American studies." The table of contents lists the following chapters, plus conclusion and bibliography:

Chapter 1 — The First Attempts at Royal Control Over the Territory: Policy of the Second Audiencia, 1531–1535  
 Chapter 2 — Reshaping New Spain: The Policy of Viceroy Mendoza, 1535–1550  
 Chapter 3 — A Royal Official as Entrepreneur: The Case of Oidor Lorenzo de Tejada  
 Conclusions  
 Bibliography

7. Here follow short descriptions of a number of other publications that should interest readers. The first is La metáfora en Mesoamérica. By Mercedes Montes de Oca Vega. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México, 2004. Pp. 251. ISBN 9703222676.

"La metáfora en Mesoamérica es una obra colectiva compuesta por diez textos cuyo tema rector es la metáfora. Constituye un libro fundamental para adentrarse en diferentes procesos de conceptualización y su expresión lingüística en diversas lenguas mayenses y el náhuatl. Sin limitarse a una época o a una determinada corriente teórica, los autores revelan la importancia de la interrelación entre lengua y cultura, desde su particular óptica. Los interesados en las lenguas indígenas podrán encontrar en este volumen reflexiones acerca de temas tan diversos como el concepto de camino, esquemas metafóricos del color y de las partes del cuerpo, el simbolismo de las palabras de jade, el xolotl como metáfora, la fuerza metafórica de los antropónimos, etcétera." From the table of contents:

Introducción

El concepto de camino entre los mayas a partir de las fuentes epigráficas, iconográficas y etnográficas,  
 by Søren Wichmann

Säq, räx, qän, blanco, verde, amarillo: Metáforas kaqchikeles de los siglos XVI y XX,  
 y Judith M. Maxwell, Ixq'anil

De cabo a rabo: Las expresiones metafóricas de la anatomía tzotzil de Zinacantán,  
 by Robert M. Laughlin

Comunidad es familia, acuerdo es repetición: Relación entre dos metáforas clave en tojol ab'al,  
 by Jill Brody

Categorías, metáforas y metamorfosis a partir del tojolabal, lengua maya de Chiapas,  
 by Carlos Lenkersdorf

Valores metafóricos de po:c-tli 'humo' en los antropónimos nahuas, by Ma. del Carmen Herrera M.  
 Of Maize and Men: Some Articulations of a Mesoamerican Metaphor, by Richard Haly

Las metáforas del náhuatl actual como una estrategia discursiva dentro de los eventos rituales,  
 by Valentín Peralta Ramírez

El xolotl mesoamericano: ¿Una metáfora de transformación yutonahua?, by Karen Dakin

Los difrasismos: ¿Núcleos conceptuales mesoamericanos?, by Mercedes Montes de Oca Vega

8. Mestizajes tecnológicos y cambios culturales en México. By Enrique Florescano and Virginia García Acosta. México, D.F.: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, 2004. Pp. 346. ISBN 9707014636.

"En numerosas investigaciones de corte histórico-antropológico sobre México encontramos ejemplos de intercambio, adaptación e integración de productos, plantas, animales, técnicas o estilos. En el campo de la tecnología, dichos préstamos van conformando un nuevo paisaje material, presente en la alimentación, el vestido, las formas de producir, el habla, el modo de vida, esto es, en prácticamente todos los ámbitos de la cultura material, una cultura que ha dado en denominarse mestiza.

"El concepto de mestizaje engloba diversos contenidos dentro de los cuales el racial resulta ser el más difundido. El enfoque antropológico y la historiografía han rescatado otro concepto de mestizaje, identificado con el comportamiento o la práctica cultural. El mestizaje material o tecnológico, como parte del mestizaje cultural, es uno más de los resultados del cruzamiento entre modos distintos de aprovechar y relacionarse con el medio natural. De todos los mestizajes conocidos, el de la vida material y el intercambio de tecnologías es quizá el menos explorado en nuestro país. Del reconocimiento de esta laguna surgió el presente libro, que constituye un muestrario de la enorme versatilidad del mestizaje. Privilegia los procesos productivos y las formas de organización, y muestra que sólo en la larga duración es posible observar el cambio tecnológico como un comportamiento cultural, cuyos cambios y continuidades son estudiados a lo largo de periodos prolongados. Este libro plantea una nueva reflexión sobre la permanencia y continuidad de la diversidad cultural." Contents of the book:

Introducción general, by Virginia García Acosta and Enrique Florescano

El modo de vida lacustre en el Valle de México: ¿Mestizaje o proceso de aculturación?,  
by Magdalena A. García Sánchez

El dominio de las 'aguas ocultas y descubiertas': Hidráulica colonial en el centro de México, siglos  
XVI-XVII, by Diana Birrichaga Gardida

Las herencias del azúcar, by Beatriz Scharrer

Molineros y molenderas: Tecnología, economía familiar y cultura material en Mesoamérica, 3000  
A.C.–2000 D.C., by Arnold J. Bauer

Los textiles bajo el mestizaje tecnológico, by José Ignacio Urquiola Permisán

El redentor occidental y sus fantasías técnicas, by Guy Rozat

El gobierno de los indios: Señores o cabildo, by Margarita Menegus Bornemann

9. Gotas de maíz: Jerarquía de cargos y ritual agrícola en San Juan Tetelcingo, Guerrero. By Eustaquio Celestino Solís. México, D.F.: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, 2004. Pp. 311. ISBN 968496479X.

"Este libro ofrece un interesante estudio sobre el ritual agrícola y su relación con la jerarquía de cargos de carácter cívico-religioso en la comunidad nawa de San Juan Tetelcingo, en la cuenca del Alto Balsas, Guerrero. Su lectura permitirá conocer la gran complejidad de esta ceremonia que ha sido descrita y analizada sólo de manera superficial por investigadores, periodistas, viajeros y otros interesados en ella.

"La comunidad es bilingüe de náuatl y español, una parte es flotante ya que muchos son comerciantes de artesanías, otros se dedican a la agricultura de temporal y son pocos los que emigran en busca de trabajo hacia otros pueblos y ciudades de México y de los Estados Unidos; sin embargo, todos contribuyen a la realización de la ceremonia agrícola que se desarrolla en tres momentos importantes: en las llamadas ofrendas de la Cruz y de la Ascensión, y en la ceremonia de Xilocruz.

"No obstante que el ritual se lleva a cabo de distinta manera por los grupos católicos, 'carmonistas' (de la corriente lefebvrista) y protestantes (de la Iglesia Universal de Cristo), todos participan en los trabajos que les demanda la jerarquía de cargos, pues de no aceptarlos corren el riesgo de perder sus tierras, casas y solares.

"Los rituales de este tipo no son un cúmulo de creencias desordenadas, sino un conjunto sistematizado y controlado ideológicamente por la jerarquía cívico-religiosa como institución comunitaria, cuya base es la asamblea del pueblo y el grupo ixcotian (particulares).

"Como experiencia colectiva o comunitaria, el ritual agrícola revitaliza la cohesión social y la identidad étnica de los nauas de Tetelcingo, de Tlamamacan y de sus vecinos del Alto Balsas frente a la sociedad mayoritaria. También revitaliza sus vínculos con las fuerzas de la naturaleza y del universo. Así, los nauas establecen comunicación con los santos y deidades que propician las lluvias, la fertilidad, la salud y la producción agrícola." The table of contents includes:

Introducción

Capítulo I — San Juan Tetelcingo: Etnografía raíces

Capítulo II — Diferentes acercamientos al sistema de cargos

Capítulo III — La jerarquía cívico-político-religiosa en San Juan Tetelcingo

Capítulo IV — Ritual, cosmovisión y ciclo agrícola en San Juan Tetelcingo

Capítulo V — Fases y desarrollo del ritual agrícola 'del pueblo'

Bibliografía



10. Annals of his Time. By Don Domingo de San Antón Muñón Chimalpahin Quauhtlehuanitzin; edited and translated by James Lockhart, Susan Schroeder, and Doris Namala. Stanford, Calif.: Stanford University Press, 2006. Pp. 329. ISBN 0804754543.

"Among the native-language documents written by the Nahuas of central Mexico after Spanish contact, the annals genre gave them the freest rein in expressing themselves. The premier practitioner of the Nahuatl annals form was a writer of the early seventeenth century now known as Chimalpahin. Until recently, attention went primarily to his writings about precontact events. Now Chimalpahin's equally important writings about his own time have begun to come to the fore; the present volume is the first English edition of Chimalpahin's largest work, written during the first two decades of the seventeenth century. The great immediate value of the material is that it shows the Mexico City of the author's time, both Spanish and indigenous, as a cultured Nahua viewed it, and reveals the Nahuatl social and cultural vocabulary of that era. Among entries reporting run-of-the-mill events, the annals contain much color and humanity.

"The edition features a faithful transcription and a very readable translation. The apparatus includes telling new analysis of both language and content." Some major sections of the text include the following:

Introduction  
 Transcription and Translation of Texts from 1577–1590 and 1591–1615  
 Flood of 1604  
 Flooding and Excavation, 1607  
 World, Mexica, and Spanish Mexican History  
 Arrival of the Japanese, 1610  
 Eclipse, 1611  
 Earthquake, 1611  
 Fray Gerónimo de Zárate, 1612  
 Funeral of Archbishop Guerra, 1612  
 Suspected Rebellion of Blacks, 1612  
 Two Female Opponents of Crosses, 1613  
 The Vicinity of San Antonio Abad, 1613  
 A New Archbishop, 1613  
 The Pallium, 1613  
 More Japanese Affairs, 1614  
 The Order of San Antonio, 1614  
 More on the Order of San Antonio, 1614  
 Bibliography

11. Moctezuma's Children: Aztec Royalty under Spanish Rule, 1520–1700. By Donald E. Chipman. Austin: University of Texas Press, 2005. Pp. xi+200. \$45.00 (cloth). ISBN 0292706286.

"Though the Aztec empire fell to Spain in 1521, three principal heirs of the last emperor, Moctezuma II, survived the conquest and were later acknowledged by the Spanish victors as reyes naturales (natural kings or monarchs) who possessed certain inalienable rights as Indian royalty. For their part, the descendants of Moctezuma II used Spanish law and customs to maintain and enhance their status throughout the colonial period, achieving titles of knighthood and nobility in Mexico and Spain. So respected were they that a Moctezuma descendant by marriage became Viceroy of New Spain (colonial Mexico's highest governmental office) in 1696.

"This authoritative history follows the fortunes of the principal heirs of Moctezuma II across nearly two centuries. Drawing on extensive research in both Mexican and Spanish archives, Donald E. Chipman shows how daughters Isabel and Mariana and son Pedro and their offspring used lawsuits, strategic marriages, and political maneuvers and alliances to gain pensions, rights of entailment, admission to military orders, and titles of nobility from the Spanish government. Chipman also discusses how the Moctezuma family history illuminates several larger issues in colonial Latin American history, including women's status and opportunities and trans-Atlantic relations between Spain and its New World colonies." From the table of contents:

Introduction

Chapter 1 — The Aztecs and Moctezuma II, to 1519

Chapter 2 — The Survival and Accommodation of Isabel Moctezuma, 1519–1532

Chapter 3 — Isabel Moctezuma

Chapter 4 — The Patrimony of Mariana and Pedro Moctezuma

Chapter 5 — Isabel Moctezuma's Descendants and the Northern Frontier of New Spain

Chapter 6 — The Peerage and the Viceroyalty of New Spain

Conclusions

Bibliography

12. A recent special issue of *Arqueología mexicana* (Edición especial, núm. 19, 2005), edited by Mónica del Villar Kretchmar, is dedicated to "Textiles del México de ayer y hoy." The following articles, in Spanish with English translations, are all beautifully illustrated with full-color photographs and drawings. The issue can be ordered online at the publisher's Web site at <http://www.arqueomex.com>.

Prólogo: Tejer en el tiempo, by Mónica del Villar Kretchmar

Presentación, by Cándida Fernández de Calderón

El vestido prehispánico del México antiguo, by Irmgard Weitlaner Johnson

Atuendos del México antiguo, by Patricia Rieff Anawalt

El tejido en el México antiguo, by Alba Guadalupe Mastache

La indumentaria indígena, by María Teresa Pomar

Mapas prehispánico y contemporáneo

Textiles de hoy

Bibliografía, índice de imágenes

13. Teresa Rojas Rabiela of CIESAS submits the following essays to the NN to commemorate the life and death of Mexican anthropologist Luis Reyes García.

#### Luis Reyes García (1935-2004)

Hoy nos toca recordar, con hondo pesar, a Luis Reyes García, sabio maestro, gran amigo, generoso colega y solidario compañero de tantos años, tantas batallas y tantas alegrías compartidas. Cabe recordarlo como el innovador pensador nahua, el investigador comprometido con la búsqueda del conocimiento del pasado de los pueblos originarios de México y con la formación de intelectuales indios por la que tanto abogó e hizo, así como por sacar de la invisibilidad histórica y simbólica a los grupos étnicos mexicanos. Luis Reyes García se fue de nosotros el 22 de enero, muy a su estilo: discreto, sencillo y señorial.

Ser humano excepcional por su inteligencia y generosidad, el maestro Luis Reyes puede ser descrito como uno de los intelectuales indígenas más importantes de la historia de México, tanto por su gran conocimiento y erudición en los campos que cultivó, como por sus ideas revisionistas y su compromiso con un nuevo proyecto indígena. Conocedor profundo como pocos de la lengua náhuatl y de la producción historiográfica de los pueblos mesoamericanos, en especial de los manuscritos pictográficos y en caracteres latinos de la época novohispana, su obra escrita y docente marcó un hito en el desarrollo de la etnohistoria y la antropología mexicanas del siglo XX.

Pero Luis Reyes no sólo estudió y conoció a profundidad esos temas, sino que los amó, al punto de convertirlos en el eje de su vida cotidiana, en el centro mismo de sus convicciones políticas y de su práctica científica. Para el maestro Reyes este quehacer antropológico era un compromiso político, no una mera práctica académica; consideraba que los resultados de las investigaciones debían ser revertidos a las sociedades objeto de estudio y que la sustracción y despojo intelectual y material realizado por los antropólogos en su práctica académica en el medio indígena debían cesar y combatirse. Al respecto postuló, influido por el pensamiento de Guillermo Bonfil y los intelectuales de la corriente de Barbados, que la antropología india era una "reflexión sobre sí mismo, por nuestro futuro particular y por el futuro de nuestro país en general." Consideraba necesario: "Reconocer nuestra especificidad, nuestra diferencia," así como aprehender, desarrollar y sistematizar el saber indio, es decir, todos aquellos conocimientos lingüísticos, sociológicos o de cualquier otra índole propios de los pueblos indígenas. Para el maestro Reyes, la historia era "en sí misma importante, pero resulta tener más sentido cuando se liga a problemas inmediatos y concretos."

El maestro Reyes fue reconocido en México y en el extranjero, aunque mucho menos que lo que su obra merece. Perteneció al Sistema Nacional de Investigadores, donde ostentó el nivel 2, recibió diversos homenajes en México (especialmente en Tlaxcala) y era invitado frecuente en Europa, en particular en Holanda, por su amigo y colaborador el doctor Marten Jansen, donde dictó conferencias y cursos.

#### Luis Reyes, notas biográficas

Luis Reyes García era tan sólo un joven de 19 años cuando obtuvo, en 1954, su título de maestro de educación primaria de la Escuela Normal Veracruzana de Xalapa, Veracruz. Había visto la primera luz el 17 de noviembre de 1935 en el seno de una familia campesina de habla náhuatl en Amatlán de los Reyes, Veracruz. Durante su niñez le tocó vivir la rápida transformación de su pueblo y de la región de Córdoba que lo circunda, y sufrir y observar el profundo cambio cultural que sobrevino con la transformación del mundo campesino, con su dignidad, autosuficiencia relativa y su uso múltiple de los ecosistemas circundantes, para dar paso al mundo del ejido obligado a producir caña de azúcar para surtir al ingenio, el

inicio de la supuesta "modernización" y lo que esos cambios significaron en cuanto a pérdida y erosión de la autosuficiencia, la autonomía y la herencia cultural familiar y regional. Eso realmente le dolía.

Gracias al relato de uno de sus contemporáneos, sabemos que el interés de Luis Reyes por la antropología fue precoz, tanto como en la primaria, cuando organizó a varios de sus condiscípulos para, armados de picos y palas, realizar una exitosa búsqueda arqueológica en Amatlán. Pero fue al año siguiente de recibir su título de profesor de primaria, al estar comisionado en el Departamento de Antropología del Estado de Veracruz, cuando obtuvo una beca para cursar estudios en la Escuela Nacional de Antropología e Historia, situada entonces en la calle de Moneda, en el centro de la ciudad de México. En aquel intenso e interesante ambiente de la Escuela, el joven Reyes García inició una carrera que lo llevó a transitar por múltiples caminos, a viajar por numerosos lugares de México y del mundo, a conocer, y aprender de una multiplicidad de experiencias interculturales e interclasistas que lo hicieron capaz de gozar, como todo buen antropólogo, de amistades y relaciones variopintas. Él nos enseñó a disfrutar esta clase de convivencias y no son pocas las célebres y alegres fiestas a las que muchos de nosotros asistimos, siempre aderezadas con magníficas comidas y mejores bebidas, en Xalapa, Viveros de la Loma, Pátzcuaro y Tlaxcala.

En la ENAH estudió entre 1955 y 1959, obteniendo su título de Etnólogo y su grado académico de maestro en ciencias antropológicas en 1975, cuando ya era investigador del CISINAH.

Luis Reyes, el etnólogo

Si bien la faceta más reconocida del maestro Reyes es la de etnohistoriador, la de etnólogo la precedió y fue el cimiento sobre el cual construyó su sólida carrera. Su conocimiento de la cultura de los pueblos indígenas contemporáneos, en especial de los nahuas, sustentó sus estudios lingüísticos e históricos. Su amplia y variada experiencia de campo se sumó a sus propias vivencias y conocimientos, procedentes de su visión desde dentro, como integrante de una familia y de un pueblo indígena. Su excepcional conocimiento del náhuatl y sus dialectos regionales se forjó a través de la constante interacción con hablantes de otras partes del país y fue uno de sus más valiosos instrumentos de investigación y llave de su militancia como antropólogo indio.

Reyes hizo su primer trabajo de campo en 1956, en el marco de las prácticas de campo de la ENAH, bajo la dirección de Isabel Horcasitas de Pozas, sobre el mercado de Chilapa, Guerrero. Le siguieron otras experiencias en diversas comunidades de Chiapas, Veracruz, Oaxaca, Puebla, Tabasco, Hidalgo y Yucatán, con la orientación de Fernando Cámara Barbachano, Mauricio Swadesh, Guillermo Bonfil Batalla y Wigberto Jiménez Moreno. Realizó reconocimientos etnográficos, recolección de música religiosa, vocabularios y textos en náhuatl; investigaciones sobre el cambio sociocultural, el carnaval y la cuaresma, la tenencia de la tierra. En estas andanzas y otras muchas que le siguieron, escolares unas y profesionales otras, Reyes García sumó centenares de días de trabajo de campo y con ello un conocimiento etnográfico casi enciclopédico. Herencia de esta faceta son varios diarios de campo, grabaciones y algunos artículos y libros.

En 1960, al terminar sus estudios de Etnología, Luis obtuvo su primer trabajo como profesional de la disciplina al ocupar una plaza de etnólogo en el Instituto de Antropología de la Universidad Veracruzana, a propuesta de su director el arqueólogo Alfonso Medellín Zenil (y rector interino el doctor Fernando Salmerón). Al mismo tiempo dictó clases en la Escuela de Antropología de la Facultad de Filosofía de la propia Universidad. En ésta laboró hasta 1968.

En 1957 Luis Reyes incursionó por primera vez en los archivos históricos de Oaxaca, Oaxaca, y de San Cristóbal de las Casas y Comitán, Chiapas, bajo la dirección de Antonio Pompa y Pompa. Pero fue a partir

de 1969 que se consagró al trabajo de archivo, que lo cautivó como ningún otro y que continuó hasta los últimos días de su vida. Conoció a profundidad el Archivo General de la Nación, en busca de documentos sobre Veracruz y luego sobre Puebla, Tlaxcala y la ciudad de México; en cuanto a los archivos municipales y parroquiales trabajó en los de Orizaba, Cuauhtinchan, Tepeaca, Tecali, Santo Tomás Hueyotlipa, Tecamachalco, San Simón Tehualtepec y Amozoc, Puebla, así como el Archivo de Notarías de ese estado. En ellos buscó topónimos e investigó la organización social prehispánica y del siglo XVI, bajo la dirección del célebre investigador mexicano alemán Paul Kirchhoff, primero en el marco del Proyecto México de la Fundación Alemana para la Investigación Científica, y a partir de 1972 en el PEBA–CISINAH, cuando se consagró al estudio de la región de Puebla–Tlaxcala. Durante dos años recorrió a pie el municipio de Cuauhtinchan en busca de los nombres de lugar y de los archivos y documentos históricos necesarios. Esa región se convirtió desde entonces en la más estudiada por el maestro Reyes García y acerca de la cual hizo sus mayores contribuciones científicas.

Luis Reyes, etnolingüista y entohistoriador

En los trabajos de campo antropológicos e históricos, así como en su vivencia como indio, se gestó e integró el profundo conocimiento que el maestro Reyes poseía tanto de la lengua náhuatl clásica como de la contemporánea. Pero el etnolingüista era, ante todo, un entohistoriador, un etnólogo trabajando con sociedades del pasado que pueden conocerse a través de los registros escritos. Su producción en este campo data de 1961, cuando publicó su artículo "Documentos nahuas sobre el estado de Guerrero," y continuó prolífica y abundante hasta 2003. Entre los trabajos más importantes, en autoría única o coautoría con otros investigadores y alumnos, pueden mencionarse la célebre Historia Tolteca–Chichimeca (1976 y 1986), su tesis Cuauhtinchan del siglo XII al XVI: Formación y desarrollo histórico de un señorío prehispánico (1977 y 1988), Documentos sobre tierras y señoríos en Cuauhtinchan, Puebla, años 1546-1900 (1978), Documentos manuscritos y pictóricos de Ichcateopan, Guerrero (1981), Actas de cabildo de Tlaxcala (1547-1567), Documentos nauas de la ciudad de México del siglo XVI (1996), Libro de los guardianes y gobernadores de Cuauhtinchan (1995), La escritura pictográfica en Tlaxcala (1993), Historia cronológica de la noble ciudad de Tlaxcala (1995), Historia de Tlaxcala de Diego Muñoz Camargo (1998), Anales de Juan Bautista (2001), Códice de Cholula (2002), entre otras muchas. En los años recientes colaboró en el proyecto de publicación de ediciones facsimilares y nuevos estudios de los códices mexicanos emprendida por el Fondo de Cultura Económica con motivo del Quinto centenario (1992), compartiendo créditos en la Comisión Técnica Investigadora con Ferdinand Anders (Viena, Austria) y Marten Jansen (Leiden, Holanda). En su marco realizó solo o en coautoría los correspondientes al Códice Borgia (1993) y La Matrícula de tributos o Códice de Moctezuma (1997). En este proyecto los autores se propusieron innovar la lectura de estos manuscritos pictográficos, a partir de su amplio conocimiento etnológico del pasado y del presente. Me estoy refiriendo al propio Reyes, a Jansen, a Anders y a Autora Pérez Jiménez (mixteca, esposa de Jansen). La mera forma de llamar a los "libros explicativos" nos da la pauta de ese cambio de enfoque. Así por ejemplo, el libro correspondiente al llamado Códice Borgia lo llamaron Los templos del cielo y de la oscuridad. Oráculos y liturgia."

En el terreno de la edición de fuentes Luis Reyes siguió y llevó a un gran refinamiento la idea de Paul Kirchhoff, expresada en una carta escrita en 1972 a Guillermo Bonfil, entonces director del INAH, con motivo de la publicación de la Historia Tolteca–Chichimeca: "El proyecto de publicar, en ediciones ampliamente anotadas y con tablas comparadas, mapas, etcétera, las fuentes más señaladas de la etnografía e historia prehispánicas." (1989:3). Kirchhoff comenta en ese mismo texto la proposición que le hizo el propio director del INAH para que se "encargara de coordinar los esfuerzos de un pequeño grupo de investigadores cuya tarea será la de preparar ediciones de fuentes mexicanas del tipo que usted tiene en mente..." (Idem).

Luis Reyes, formador y maestro

Luis Reyes fue para muchos de nosotros un gran maestro y no creo exagerar si lo califico como uno de los grandes formadores de la antropología mexicana de la segunda mitad del siglo XX. Con él no se cesaba de aprender, siempre generoso y paciente con nuestra ignorancia, pródigo en compartir los resultados de su inagotable curiosidad, de su gusto por la vida y por las obras humanas de todas las culturas. Su vocación docente fue constante y meritoria. Empezó en la Facultad de Antropología de la Universidad Veracruzana en los 1960, donde dictó la materia de náhuatl de 1966 a 1968. Luego de su cese por el rector (el 28 de junio de 1968), motivado por su participación en el movimiento estudiantil de 1968, ingresó como profesor en la licenciatura en Antropología social de la Universidad Iberoamericana, espacio académico al que fue invitado por Arturo Warman, director de la misma. Allí compartió el trabajo de dirección de las prácticas de campo a la región de Tepeaca–Cuauhtinchan con Virginia Molina Ludy y tuvo alumnas como Carmen Bueno, Carmen Icazuriaga y María Antonieta Gallart. Su labor docente continuó en el CISINAH–CIESAS (a donde ingresó en 1973) y culminó en la Universidad Autónoma de Tlaxcala. Especialmente memorable fue su participación en el Programa de Formación de Etnohistoriadores del CIESAS, en un momento en que la Etnohistoria mexicana languidecía (a finales de los 1970).

En el CIESAS fungió desde su fundación como jefe de Programa y de Proyectos Colectivos, todos consagrados a la publicación de fuentes de la historia antigua y colonial. En su marco entrenó a diversos "nahuatlato," hablantes nativos de la lengua náhuatl, en la traducción y análisis de textos históricos, entre los que destacan Eustaquio Celestino y Constantino Medina Lima, además de Armando Valencia Ríos y Gregorio Guerrero. Esta labor, que no interrumpió hasta su muerte, la continuó en Tlaxcala, cuando hace algunos años trasladó su residencia a ese estado, al barrio Tecpan de La Magdalena Tlatelulco, municipio de Santa Ana Chiautempan.

Luis Reyes apreciaba de manera especial la experiencia de formación que desarrolló en el Programa de Formación Profesional de Etnolingüistas que él encabezó y que le hizo trasladarse primero a Pátzcuaro y más tarde a San Pablo Apetatitlán. Nuestro recordado Agustín García Alcaraz, antropólogo puréhpcha que también fue investigador del CISINAH, desaparecido hace algunos años, fue su compañero inseparable e incondicional en esa experiencia. El programa se inició en 1979 con el patrocinio del CISINAH cuando Guillermo Bonfil Batalla era su director, Ignacio Ovalle director del Instituto Nacional Indigenista, Salomón Nahmad titular de la Dirección General de Educación Indígena de la SEP y Fernando Solana secretario de Educación Pública. En ese programa se plasmó un proyecto intelectual y político encaminado a formar, a nivel de licenciatura, a casi un centenar de jóvenes indígenas, con la finalidad de hacerlos más conscientes de su indianidad y del valor de sus culturas para que, incorporados a su medio profesional (el de los maestros de educación indígena) o a niveles superiores de estudios, coadyuvaran a la creación y consolidación de una nueva visión sobre las lenguas y las culturas indígenas en el marco de un proyecto nacional pluricultural. Marshall Durban, uno de los coordinadores de lingüística del programa pensaba que la finalidad era "producir agentes de revalorización lingüística." Se tenía en mente que este era un paso decisivo para formar más tarde un Instituto de Lengua Mexicanas que tomara en sus manos las tareas de investigación y promoción de las lenguas vernáculas del país.

El maestro Reyes fue la pieza angular de este proyecto, tan alabado como vituperado entonces y hasta ahora. Allí, además de dirigir el programa, dictó cursos de etnohistoria y participó en muchos de los exámenes profesionales. La etnohistoria fue otro de los ejes del programa de formación, centrándose en el "proceso de dominación colonial y la resistencia indígena." Fue en ese marco que el maestro Reyes me encomendó hacerme cargo de un "Programa de Apoyo Documental al Programa," cuyo objetivo era recopilar información sobre la población indígena. Se hizo un "Índice de manuscritos e impresos sobre lenguas

indígenas" en la Biblioteca Nacional de Antropología, una extensa recopilación de noticias en periódicos del siglo XIX y una selección de textos sobre el pensamiento anti-indio en ese mismo siglo.

La preocupación por los problemas que aquejan a la ciencia y a las humanidades, así como el desempleo de los jóvenes y de los magros salarios de los ya consagrados, no le fueron ajenos al maestro Reyes. Hace apenas algunas semanas, con motivo del 30 aniversario del CIESAS, lo señaló en su discurso ante el presidente de México y las autoridades del CONACYT y del CIESAS. También analizó ahí el origen de la situación presupuestal para nuestras disciplinas: "A los intereses hegemónicos locales y los exteriores, al igual que a los sistemas coloniales antiguos no les interesa la historia y la cultura de los pueblos dominados y cuando lo hacen, buscan tal conocimiento para afinar los sistemas de control político y económico. De esto resulta que el presupuesto para ciencias sociales y humanidades se encuentre en desventaja frente al dedicado a la tecnología y a las ciencias duras."

#### Agradecimientos

Quiero agradecer el apoyo del CIESAS y de la Universidad Veracruzana por permitirme la consulta de los archivos personales del maestro Luis Reyes García que obran en sus respectivos archivos.

Teresa Rojas Rabiela  
CIESAS

\*\*\*\*\*

### Homenaje póstumo al maestro Luis Reyes García

El pasado 8 de mayo de 2004 tuvo lugar en la sede del CIESAS de la ciudad de México una ceremonia de homenaje al antropólogo Luis Reyes García, reconocido y muy apreciado intelectual nahua, investigador y profesor del CIESAS desde 1973, maestro de muchas generaciones, fallecido el 22 de enero de 2004. Organizado por el CIESAS (Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social) y el CEAS (Colegio de Etnólogos y Antropólogos Sociales, A.C.), el acto contó con la asistencia del compañero del maestro Reyes, Alfredo Martínez, así como de sus familiares y colegas, amigos y compañeros de trabajo.

Presidió la ceremonia la licenciada Guadalupe Escamilla, presidenta del Colegio, quien agradeció la presencia de todos los presentes y de los participantes a nombre tanto del propio CEAS como del CIESAS. En una primera intervención la hermana de Luis Reyes, la señora Bernardina (Chepa) Reyes García leyó un breve discurso en lengua náhuatl que luego tradujo al español su esposo Román. Agradeció la "ofrenda" a su hermano Luis, "un gran hombre bondadoso y de gran corazón que nos amó mucho" y que "nos dejó sus grandes conocimientos para su pueblo mexicano y para todo el mundo."

Enseguida participaron Teresa Rojas Rabiela, Susan Drucker-Brown, Juan Manuel Pérez Zevallos y Guillermo Goñi. La doctora Rojas Rabiela (CIESAS) presentó el trabajo "Luis Reyes García: Notas para una biografía," en el que describió al maestro como "uno de los intelectuales indígenas más importantes de la historia de México, tanto por su gran conocimiento y erudición en los campos que cultivó, como por sus ideas revisionistas y su compromiso con un nuevo proyecto indígena." Conocedor profundo de la lengua náhuatl y de la producción historiográfica de los pueblos mesoamericanos, en especial de los manuscritos pictográficos y en caracteres latinos de la época colonial, Rojas Rabiela calificó de prolífica y diversa a la obra académica de Reyes, especialmente centrada en temas de carácter etnológico y social sobre diversas regiones de México, particularmente la de Puebla–Tlaxcala. Muy temprano, en 1969, inició su labor en



archivos, que lo cautivó como pocas otras, convirtiéndose con el paso de los años en un gran conocedor de los acervos de México y el extranjero, siempre ávido por localizar todos los documentos posibles en lenguas vernáculas y pictográficas para conocer mejor la historia de la población mesoamericana. Maestro de muchas generaciones, fue reconocido a nivel nacional y en el extranjero por la gran calidad y consistencia de su obra académica, por su clara posición política respecto a los movimientos de reivindicación indígena, y por su generosidad, sapiencia y originalidad.

Nacido en Amatlán de los Reyes, Veracruz en 1935, obtuvo en 1954 su título de maestro de educación primaria en la Escuela Normal Veracruzana de Xalapa, profesión que ejerció brevemente en la sierra de Zongolica. Al año siguiente, gracias a una beca, inició sus estudios de Etnología en la Escuela Nacional de Antropología e Historia de la ciudad de México y en 1975 obtuvo su título de etnólogo y su grado académico de maestro. Asistente del doctor Paul Kirchhoff en el Proyecto Puebla–Tlaxcala entre 1969 y 1971, ingresó al CIESAS en 1973, donde llegó a ser director de varios proyectos, investigador titular del más alto nivel. Fue miembro del Sistema Nacional de Investigadores y socio del CEAS, entre otras agrupaciones académicas y profesionales.

Su producción etnohistórica, la del etnólogo nahua que trabajó con sociedades del pasado que es posible conocer a través de registros escritos, data de 1961, cuando publicó el artículo sobre "Documentos nahuas sobre el estado de Guerrero." Entre los trabajos más destacados en dicho campo, de autoría única o coautoría, están la Historia Tolteca–Chichimeca, Cauhtinchan del siglo XII al XVI, Documentos sobre tierras y señoríos en Cauhtinchan, Puebla, años 1546-1900, Actas de cabildo de Tlaxcala (1547-1567), Documentos nauas de la ciudad de México del siglo XVI, Libro de los guardianes y gobernadores de Cauhtinchan (1519-1640), Anales de Juan Bautista y códice de Cholula, así como el estudio de los códices Borgia y Matrícula de tributos o Códice de Moctezuma, entre otras muchas.

La vocación docente de Luis Reyes se manifestó de diversas maneras, desde aquella manifestada en el aula hasta la expresada en seminarios, conferencias, y recorridos y trabajos de campo y de archivo. Fue profesor en la Universidad Veracruzana, la Universidad Iberoamericana, el CISINAH–CIESAS (Programa de Formación de Etnohistoriadores y Programa de Formación Profesional de Etnolingüistas en Pátzcuaro y San Pablo Apetatitlán), la Universidad Autónoma de Tlaxcala y la Universidad de Leiden, principalmente. Sus enseñanzas fueron de especial significación en el marco de los proyectos colectivos que dirigió en el CIESAS orientados a la paleografía, análisis y publicación de fuentes de la historia antigua y colonial de México. Alumnos destacados de Reyes son Eustaquio Celestino y Constantino Medina, nahuatlato y estudiosos reconocidos.

El maestro Reyes apreciaba de manera especial la experiencia que tuvo en el Programa de Formación Profesional de Etnolingüistas, que él dirigió y del que fue el sostén principal frente a los avatares que enfrentó con los cambios de dirección en el CIESAS.

Por su parte, la doctora Susan Drucker, amiga del maestro Reyes desde que ambos cursaron sus estudios en la Escuela Nacional de Antropología e Historia en los años cincuenta, abordó "Los inicios de la carrera de Luis Reyes," recordando una serie de experiencias poco conocidas sobre la infancia y juventud y entorno familiar del maestro. Señaló que fue el lingüista Andrés Hasler, de quien Luis Reyes fue auxiliar en la Sierra de Zongolica, el que lo apoyó para conseguir una beca para estudiar antropología en la ciudad de México. Al año de su ingreso a la ENAH, Luis se convirtió en presidente de la Sociedad de Alumnos, muestra inequívoca de su inteligencia y liderazgo. Drucker, una estudiante norteamericana y Luis, un joven nahua, pronto construyeron una amistad que duró el resto de la vida, quizá porque ambos se sentían ajenos a la cultura que privaba en aquel ambiente.

En su intervención, el arqueólogo Guillermo Goñi (INAH), se refirió a "La obra del Maestro Reyes en Tlaxcala," región en donde Reyes decidió radicar desde hace 15 años. En colaboración con la Universidad Autónoma de Tlaxcala, dictó la materia de historia de Tlaxcala a muchas generaciones y dirigió el seminario de lengua náhuatl, "que no tenía ni principio ni fin y en el cual cada quien escogía su ritmo." Goñi conoció allí al maestro Reyes, a quien describió como un "sabio generoso, equilibrado y amigo estupendo." De especial relevancia fue la presencia social del maestro en Tlaxcala, manifestada en su capacidad para explicar a los campesinos poseedores de documentos en lengua náhuatl su contenido e importancia, en especial de aquellos guardados en los "archivos de fiscales," es decir los que los propios fiscales de los barrios preservan. Los campesinos se sentían en confianza para buscarlo en busca de asesoría, "porque era igual a ellos." En los últimos años realizó diversos catálogos de esos archivos, publicó otros, y distribuyó algunas de las piezas documentales entre sus alumnos para que éstos las tradujeran.

El maestro Juan Manuel Pérez Zevallos (CIESAS), alumno de Luis Reyes en el Programa de Formación de Etnohistoriadores del CISINAH en los setentas, presentó el trabajo "Luis Reyes, hacedor de historias." En ese texto resaltó la importancia que el maestro daba a la sistematización de la documentación resguardada en los archivos, y en torno a la cual desarrolló todo "un estilo de trabajo" con obligadas tareas como inventariar, catalogar, paleografiar, traducir, analizar, anotar y publicar los manuscritos alfabéticos y pictográficos de interés para la etnohistoria mexicana. Entre los temas de investigación Pérez Zevallos resaltó los relativos a los componentes étnicos de los señoríos, las ordenanzas para el gobierno de los pueblos indígenas y las dinastías gobernantes en el entramado político de los señoríos. Pérez Zevallos destacó la pretensión del maestro de "ir más allá de lo literal" en las labores de traducción, lectura e interpretación de los códices, posición que contrastó con otros realizados por otros académicos.

En un segundo bloque de intervenciones del homenaje participaron Hildeberto Martínez Martínez, Alfredo López Austin, Francisco González Hermosillo, Ludka de Gortari y Eleuterio Olarte. El maestro Martínez (CIESAS), quien fuera alumno de Reyes en la Universidad Veracruzana, se refirió a "Los trabajos etnográficos de los pueblos nahuas en la década de 1960," que, en general corresponden a la época en que fue investigador del Instituto de Antropología de dicha Universidad. Tales trabajos manifiestan su temprano interés y "profunda pasión... por las costumbres y tradiciones de los nahuas de la Huasteca, de la Sierra de Zongolica y de Amatlán de los Reyes, su tierra natal," que nunca lo abandonarían. Se iniciaron con un canto de carnaval llamado wiwintones ("viejos"), grabado en Amatlán en 1957, seguidos por otros que circularon en forma mimeografiada sobre el vocabulario del pipil de Tabasco, los apellidos nahuas de Zongolica, el náhuatl de Soyaló, documentos nahuas sobre el estado de Chiapas, un testimonio de la fundación de Santo Tomás Ajusco, el culto en las cuevas de Cuautlapa en el siglo XVIII, un cuento de la región de Zongolica y otros de similar interés. Ese cuento fue editado formalmente en 1976 (y luego en 1990) con otro título: El anillo de Tlalocan, que alcanzó gran notoriedad. Publicado en 1961 fue el librito Pasión y muerte de Cristo Sol. Carnaval y cuaresma en Ichcatepec, Veracruz. Varios de estos trabajos se basaron en grabaciones de campo hechas en los sesentas, así como en los diarios llevados por el propio investigador.

Para Martínez, los textos etnográficos publicados son "testimonios culturales parciales, incompletos..., trozos de grabaciones, retazos de diarios de campo." Para concluir anotó que "el trabajo de campo de Luis Reyes es, quizá, tan importante como los textos publicados y el mejor homenaje que se le podría hacer a una persona como él, sería rescatar esos materiales del olvido y darlos a la imprenta."

El doctor Alfredo López Austin (IIH-UNAM) intervino con el texto "Ciudades sagradas" en cual se refirió inicialmente al alejamiento que tuvo con el maestro Reyes a causa del tráfigo ciudadano y a la enajenación académica, así como a injustificable distancia, ahora "sellada por la muerte," que les impedirá continuar con las fructíferas discusiones y fértiles desacuerdos que ambos tuvieron a lo largo de muchos años

en torno a diversos temas de la historia prehispánica. Resaltó en especial la pasión de Reyes por Cholula, la ciudad sagrada y a su inmersión en el contenido de la Historia Tolteca-Chichimeca.

En su balance de la obra de Reyes, López Austin calificó como "obra pequeña pero grande" a la ya citada Pasión y muerte de Cristo sol. De igual manera evaluó como "mayor" al conjunto de obras etnográficas de Reyes, tan importantes como aquellas de carácter histórico y en las cuales el interés por la medicina no le fue ajeno.

En su intervención titulada "Una prospección a la Cholula colonial," el maestro Francisco González Hermosillo (DEH-INAH), coautor de la última obra publicada por Luis Reyes (El códice de Cholula: La exaltación testimonial de un linaje indio, 2002), aludió a las dotes de "gran humanista, luchador social e infatigable escudriñador" del maestro, así como a "la indeleble huella que imprimió en la historia de la etnicidad india en México, como uno de los privilegiados estudiosos de las pictografías indias prehispánicas y coloniales." De todo ello, González Hermosillo resaltó el constante interés por "cotejar la memoria que los pueblos indios plasmaron en su propia documentación con los registros, más abrumadores por su abundancia, generados por la administración española en su intrincada relación con la población nativa mesoamericana."

En particular y con amplitud, González Hermosillo se explayó en torno a las discusiones que ambos sostuvieron en torno a Cholula, su conformación política, la pérdida de su documentación y la conservación casi única del códice de Cholula del siglo XVII. El maestro Reyes hizo una consulta minuciosa a fines de la década de 1960 del gran pliego de amate con el registro de la historia antigua de Cholula y el encuentro con Cortés, hasta que, años después y en colaboración con González Hermosillo, pudo terminar y publicar la obra sobre dicho códice. Relató la experiencia tenida cuando ambos presentaron el libro en Cholula, siguiendo una costumbre hecha hábito por el maestro, a los descendientes del pueblo que generó el manuscrito. La primera sucedió en el convento de San Gabriel en septiembre de 2003, situado en el barrio de San Pedro, y la segunda, al poco tiempo, en el barrio rival de San Andrés. En ambos lugares Reyes quiso saber si entre los asistentes había hablantes de náhuatl, siendo nula la respuesta en el primero y escasa, de tan sólo tres o cuatro personas, en el segundo, preámbulo de la casi extinción del náhuatl cholulteca.

La licenciada Ludka de Gortari (CDI), inició su participación titulada "Etnohistoria y compromiso indígena" con el relato de su ingreso, junto con otros cuatro jóvenes, como becaria en el Programa de formación de etnohistoriadores que organizó el CISINAH en 1977. Luis la entrevistó y luego tomó con él dos cursos, uno de náhuatl clásico y otro de crítica de fuentes; por entonces el maestro terminaba la introducción del libro Documentos nauas de la ciudad de México del siglo XVI, relativo al término calpulli en diversos documentos, uno de los textos analíticos más importantes de su obra etnohistórica. Recordó los recorridos de campo y las discusiones que tuvo con el maestro acerca de la dominación y la discriminación hacia los indígenas y la similitud de ambos fenómenos con lo que ha sucedido con las mujeres. Viajaron juntos a la Huasteca y al Totonacapan, y más tarde coincidieron en Ámsterdam, en el Congreso de Americanistas.

Ocho años de su vida invirtió Luis Reyes en la dirección del Programa de Etnolingüistas, orientado a formar a jóvenes hablantes de las lenguas indígenas mayoritarias. En ese lapso trabajó ocasionalmente en temas de tipo histórico si bien ello no implicó su abandono, si bien entendiendo a la historia "a partir del conocimiento de la vida actual de los indígenas, usando fuentes primarias escritas en lenguas indígenas y valorar a las culturas y lenguas indígenas reconociendo su constante evolución."

En relación con la educación indígena, recordó la participación de Luis en diversos talleres y actividades vinculadas con ésta, así como a su convicción de que dicha educación sólo podría avanzar si se

impartía en las propias lenguas habladas por los niños y jóvenes. Para de Gortari, "Luis nos enseñó a conocer el mundo indígena desde la historia, las lenguas, la comida, las fiestas, la relación con la tierra."

El licenciado en etnolingüística Eleuterio Olarte (DGEI-SEP) hizo un detallado y completo relato de la experiencia que significó para él y para los otros casi cien jóvenes hablantes de lenguas indígenas mexicanas, haber participado en el Programa de Formación Profesional de Etnolingüistas emprendido en Pátzcuaro (1979-1982) y luego en San Pablo Apetatitlán (1983-1987), ya referido por varios de los participantes en este homenaje. Destacó en especial la labor que se ha desarrollado, en gran medida como uno de los resultados de aquellos esfuerzos, para la producción de los libros de texto gratuito en lenguas indígenas producidos en la Dirección General de Educación Indígena de la Secretaría de Educación Pública, donde labora actualmente y que están en uso en la actualidad.

En el segmento final de este homenaje hubo dos intervenciones especiales a cargo de Constantino Medina Lima (CIESAS) y Lina Odena Güemes (DEAS-INAH). El primero, alumno del maestro en el CIESAS, leyó un texto en náhuatl, "Nahuatlatolli," en el cual se refirió a algunos aspectos de la personalidad del maestro: "Tuve la ocasión de estar cerca de él y compartir su buen trato y amistad: fue un privilegio escuchar sus sabios comentarios pues cuando lo oías hablar ¡cómo aprendías!

Medina Lima resaltó el conocimiento profundo que el maestro Reyes tuvo de las fuentes históricas y cómo se dedicó en especial a la búsqueda de las escritas en náhuatl, que luego traducía y editaba, "convirtiéndolas en obras esenciales de la historia antigua e indígena de diferentes regiones de Mesoamérica." Entre su obra destacó aquella referida a Cuauhtinchan y en especial I a la Historia Tolteca-Chichimeca.

La maestra Güemes, amiga y colaboradora del maestro Reyes, luego de dirigirse a los presentes, en especial a Alfredo Ramírez, "Tonatiuh Quetzalcoatl," aclaró que no iba a referirse a su obra sino que le diría "algunas palabras, dos palabritas," quedando con ello abierto el tono personalísimo que empleó, en una especie de diálogo con Luis, Chito, Chitototzin, Huehue Chitototzin. Al final se despidió de él con unas palabras de Gilberto Owen a Clementina Otero, en poema de José Emilio Pacheco: "Lo importante es que no estás. Lo único cierto es que te fuiste.... Y hoy como nunca duele. Estar aquí y ya no verte."

Al final de este homenaje se realizó un convivio en el jardín del CIESAS, amenizado por un conjunto de música huasteca.

Teresa Rojas Rabiela  
CIESAS

\*\*\*\*\*

14. Teresa Rojas Rabiela and Fernando Salmerón Castro of CIESAS also send news of the death of Mexican anthropologist and ethnohistorian Brigitte Boehm Shoendube. The following obituary was published in the February 2006 issue of Ichan Tecolotl (México) año 16 (núm. 186):4-6, an official publication of Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS). It is reprinted with permission.

#### Brigitte Boehm Shoendube (1938-2005)

En forma inesperada, la madrugada del pasado 25 de diciembre murió en Zamora, Michoacán, la doctora Brigitte Boehm Shoendube, uno de los pilares más sólidos de la etnohistoria y la antropología mexicanas, fundadora del CISINAH (hoy CIESAS), del Colegio de Etnólogos y Antropólogos Sociales y de El Colegio de Michoacán.

Mujer íntegra, profundamente comprometida con su quehacer, con sus convicciones y con el trabajo de investigación y de formación, nació en la ciudad de México el 14 de enero de 1938, en el seno de una bella familia mexicana de raigambre alemana. Su padre, Federico Boehm, dedicado a la arquitectura de jardines y aficionado a la fotografía etnográfica, su madre Mädele Shoendube, mujer dulce e inteligente, gran conocedora de las artes textiles indígenas de Oaxaca y excelente cocinera, forjaron el suave pero al mismo tiempo firme carácter de Brigitte Nellie Luisa Boehm Shoendube.

Después de casi una década de haber terminado su instrucción en el Colegio Alemán Alexander von Humboldt de la ciudad de México, Brigitte decidió estudiar antropología en la Escuela Nacional de Antropología e Historia, a donde ingresó en 1964, al mismo tiempo que participaba como ayudante de museografía en los trabajos de planeación e instalación del nuevo Museo Nacional de Antropología. Acudió primero al local de la calle de Moneda y más tarde al flamante Museo. Fue en el contexto de las labores previas a la apertura del Museo que conoció a José Lameiras, con el que se casó en 1964 y quien también se inscribió en la ENAH al año siguiente. Los maestros de Brixí fueron, entre otros, Barbro Dahlgren, Wigberto Jiménez Moreno, Carlos Martínez Marín, José L. Lorenzo, Johanna Faulhaber, Roberto J. Weitlaner, y Ángel Palerm. En el terreno político y como la mayoría de los estudiantes de la ENAH, Brixí participó activamente en el movimiento estudiantil de 1968, acudiendo a todas las marchas, mítines y asambleas. Especialmente significativa fue la experiencia que Brixí, Lorenzo Ochoa, y Teresa Rojas Rabiela tuvieron como integrantes de una brigada encargada de repartir volantes sobre el movimiento, en diversos barrios populares de la ciudad de México. Todo esto sucedía antes del 2 de octubre. Ese día Ochoa y Brixí acudieron a la Plaza de las Tres Culturas de Tlatelolco, de la que pudieron salir con bien gracias a la suerte y a haber corrido lo suficiente para ponerse a buen resguardo. En esto como en casi todo lo que decidía emprender, Brixí fue muy entregada y comprometida, por lo que la huella de su participación y compromiso la dejó profundamente marcada.

En 1967 colaboró, bajo la coordinación del etnohistoriador Arturo Warman, su condiscípulo en la ENAH, en un proyecto para la elaboración de un Atlas mexicano de artesanías, auspiciado por el Consejo Nacional de Turismo. Aprovechando su conocimiento del trabajo alfarero de Acatlán y Altepexi, Puebla, Brixí y Pepe se incorporaron al estudio de las tradiciones alfareras de ese estado, emprendido por un equipo formado además de por el propio Warman, por Guillermo Palacios, Teresa Rojas Rabiela, Ángeles Romero Frizzi y Alfonso Muñoz, resultado del cual fue el libro Alfarería poblana, publicado por la editorial Novaro (1968). Los Lameiras tenían por entonces un puesto de cerámica de Acatlán en el Bazar del Sábado, por lo que conocían muy bien esa y otras tradiciones artesanales.

Brigitte obtuvo su grado de maestra en ciencias antropológicas y su título de etnóloga con especialidad

en etnohistoria en 1970, con una tesis que le dirigió la maestra Barbro Dahlgren, muy cercana al matrimonio Lameiras, entre otras cosas por su vecindad en el Olivar de los Padres. En 1968 y 1969 Brixí obtuvo una beca del INAH para hacer una investigación sobre fuentes etnográficas del siglo XIX, en la que capitalizó con provecho su conocimiento del alemán, inglés y francés, al trabajar una selección de textos de viajeros europeos en México en el siglo XIX. No pocas de las obras las pudo consultar gracias a la generosidad del bibliófilo Felipe Teixidor. Originalmente titulada Los indios de México a través de los viajeros europeo, fue publicada un poco después (1973) en la célebre colección dirigida por Gonzalo Aguirre Beltrán, *Septentanas*, con el título Indios de México y viajeros extranjeros; la obra puso al alcance de los lectores mexicanos una serie de pasajes etnográficos muy valiosos de esos viajeros, así como las rutas que siguieron. Un clásico en su género, merecería ser reeditado.

Acicateados por Paul Kirchhoff, Pepe y Brixí partieron a Alemania, a la Universidad de Hamburgo, gracias a sendas becas del Servicio Alemán de Intercambio Académico y Pepe al apoyo adicional del INAH, donde se desempeñaba como museógrafo. Partió primero Pepe en 1970 y un poco después Brixí con sus dos hijas Luisa y Lorenza; él cursó parcialmente el doctorado y ella algunas materias en la Universidad de Hamburgo. Allá nació su tercera hija, Marina; regresaron a México en 1971.

En 1972 Brixí fue invitada a integrarse a uno de los proyectos colectivos de investigación, denominados seminarios, de lo que en un principio se llamó PEBA (Programa de Estudios Básicos en Antropología) y a partir de 1973, CISINAH (Centro de Investigaciones Superiores del INAH). El Seminario de Etnohistoria del Valle de México era dirigido por Ángel Palerm, quien también fuera el primer director de la nueva institución (fundada en septiembre de 1973). En este Seminario, que funcionó de 1972 a 1974, Palerm desarrolló una investigación de gran aliento sobre las obras hidráulicas del valle de México en la época prehispánica a partir de las fuentes escritas en el periodo virreinal, con objeto de demostrar la existencia de un sistema hidráulico de gran escala, coordinado y centralizado políticamente, durante el periodo posclásico, en el contexto de la teoría del despotismo hidráulico de Karl Wittfogel. A la par que Palerm realizaba dicha investigación, los jóvenes participantes desarrollaron diversos proyectos sugeridos por el maestro. En su caso, Brixí, con la colaboración del pasante de la Universidad Veracruzana, Armando Pereyra, analizó con paciencia y meticulosidad, el Vocabulario en lengua castellana y mexicana y mexicana y castellana de fray Alonso de Molina de 1571, con objeto de encontrar y clasificar los términos en la lengua náhuatl, relativos al manejo hidráulico. Al igual que los resultados de los demás integrantes del seminario, los de Brixí se editaron con el título de Terminología agrohidráulica prehispánica (1974). Los demás fueron publicados en el volumen colectivo Nuevas noticias sobre las obras hidráulicas prehispánicas y coloniales en el Valle de México (Teresa Rojas Rabiela, Rafael A. Strauss y José Lameiras, 1974).

Fue durante el periodo como director del CISINAH que Ángel Palerm invitó a Brixí a fungir como la primera secretaria académica de la flamante institución, tarea que desempeñó con eficacia y dedicación entre 1973 y 1974. En ese contexto fue donde ocurrió la fundación, con el apoyo logístico de Brixí y de Teresa Rojas Rabiela y el impulso de Palerm y Aguirre Beltrán, del Colegio de Etnólogos y Antropólogos Sociales, A.C., asociación profesional de la que ellas y otros colegas de la ENAH y la UIA fueron los primeros socios.

Brixí también se integró entonces a la primera generación del doctorado del CISINAH, un programa entonces muy innovador por su modalidad tutorial. En ese marco emprendió, con la asesoría de Palerm, su trabajo de investigación doctoral sobre La formación del estado en el México prehispánico, que presentó en el CIESAS en 1983. Además de Palerm, participaron como asesores Richard N. Adams, Richard O. Shaedel, Lawrence Krader, John V. Murra y Johanna Broda. En el periodo de preparación de la tesis, Brixí viajó en diversas ocasiones a Austin, Texas, a consultar los acervos de la Biblioteca Latinoamericana y a recibir la orientación de Palerm, que por entonces era profesor visitante. Del CISINAH recibió una beca de 1977 a

1980, y posteriormente de la Fundación Ford. Después, ya en el Colegio de Michoacán, Brixie dedicó parte de su tiempo a preparar la publicación, misma que vio la luz en 1986. Este mismo año la obra, sin duda una de las más significativas de su producción académica, se hizo merecedora del premio fray Bernardino de Sahagún que otorga el INAH.

Con el cambio de sexenio, de Echeverría a López Portillo, Palerm fue sustituido por Guillermo Bonfil Batalla como director del CISINAH, quien se propuso un plan de descentralización de la investigación que incluyó, entre otros proyectos, la colaboración del CISINAH en la fundación de El Colegio de Michoacán que promovía Luis González y González. A partir de 1980, el CISINAH participó específicamente en la creación del Centro de Estudios Antropológicos (CEAS), primero a través de un convenio para desarrollar el programa "Estudios regional del Occidente de México," y Brixie el proyecto "Historia ecológica de la ciénega de Chapala." Con este propósito se trasladaron a Zamora investigadores del CISINAH y del recientemente creado Departamento de Antropología de la UAM-Iztapalapa, institución que no pudo participar en el proyecto porque su estatuto de creación la limitaba a la zona metropolitana de la ciudad de México. En este equipo inicial participaron además, Pepe Lameiras, Guillermo de la Peña, Jaime Espín, Jesús Tapia, Gustavo Verduzco, María Gallo y José María Gatti.

Pero fue a partir del año 1982, que Brixie se integró activa y definitivamente al El Colegio de Michoacán como profesora e investigadora, así como directora y asesora de tesis, miembro de la junta de profesores, coordinadora del programa doctoral en ciencias sociales (1986-1987), directora del CEAS (1987-1991) y presidenta (1991-1997); pero siempre y literalmente hasta el último día de su vida, como investigadora y formadora de académicos.

En el terreno de la investigación, Brixie se concentró en la zona lacustre de Chapala, a cuyo estudio incorporó, con el tiempo, a sus estudiantes, convirtiéndolo en un verdadero laboratorio de formación antropológica, en el trabajo de campo mismo, que ella defendió como la única forma verdadera de hacer antropología. En ese proyecto, así como de sus otros campos de interés, Brixie formó una gran cantidad de estudiantes que obtuvieron sus grados de maestría y doctorado bajo su dirección o asesoría.

Más recientemente, a partir de 1998, el interés por la cuenca de Chapala, cuajó en tres grandes proyectos que ella dirigió y que contaron con financiamiento del CONACYT, y en la que contó con la colaboración del Martín Sánchez. En ellos se propuso reconstruir, con base en un enfoque pluridisciplinario (antropología, etnohistoria, historia, geografía, hidrología, economía), las formas de uso y manejo del agua en esa vasta región. Mediante la exploración del manejo de la cuenca desde la segunda mitad del siglo XIX hasta la actualidad, los diversos participantes buscan dar cuenta de los procesos de transformación social y cultural asociados a los cambios en los sistemas productivos, el patrón de asentamiento, la demografía y el paisaje. Fieles a la concepción de Brixie sobre el trabajo antropológico, en los proyectos se combinan metodologías derivadas del enfoque regional, la historiografía, la etnografía y la lectura del paisaje cultural, junto con fuentes documentales, fotográficas, de archivo, cartográficas y crónicas de diverso tipo para agregar estos datos en un sistema de información geográfica que constituye un legado fundamental para futuras generaciones de científicos sociales interesados en el área.

La obra de Brixie es extensa, consistente y de alta calidad. Autora de catorce libros, más de 50 artículos e igual cantidad de conferencias, ponencias y otras presentaciones públicas, Brixie ingresó al Sistema Nacional de Investigadores en 1984, donde alcanzó el nivel III en 1999. El reconocimiento a su obra y desempeño académico le valió ser frecuentemente invitada para evaluar y dictaminar proyectos, programas docentes, artículos y tesis en el ámbito académico, lo mismo que a desempeñar cargos y comisiones en diversos comités, juntas directivas, redes y fondos, así como en algunas organizaciones ciudadanas. En el

CIESAS participó a lo largo de su vida en diversas comisiones, entre ellas al comité de ingreso y al comité editorial de la revista Desacatos. Perteneció a una docena de asociaciones científicas y en breve recibiría el Premio Estatal en Ciencia y Tecnología del Gobierno del Estado de Michoacán en su primera edición, por su labor científica.

Tres grandes temas contienen contribuciones significativas de la Dra. Boehm: en lo que respecta al México prehispánico, las que se refieren a la comprensión de la formación del Estado (tanto entre los mexica como entre los purépecha); sobre el análisis histórico regional de la cuenca de Chapala–Lerma–Santiago, y la parte menos desarrollada, en torno a las artes culinarias.

Entre sus libros destacan, además de los ya citados, los siguientes: (coord.), El municipio en México (1987); con Phil C. Weigand (coord.), Origen y desarrollo en el Occidente de México (1992); El Michoacán antiguo: Estado y sociedad tarascos en la época prehispánica (1994); con Gerardo Sánchez y Heriberto Moreno García (coords.), Michoacán desde afuera, visto por algunos de sus ilustres visitantes extranjeros: Siglos XVI al XIX (1995); Comer y vivir en Guadalajara: Divertimento histórico-culinario (1996); (coord.), Los estudios del agua en la cuenca Lerma–Chapala–Santiago, I (2002) y II (2005), y con Martín Sánchez, Cartografía histórica de Michoacán (2005).

Su inteligente hablar, lento y pausado, contrastaba de cierta forma con su forma de escribir, fluida, espléndida, clara, ordenada y profunda. Sus escritos son un ejemplo no sólo de profesionalismo, sino de la concreción del alto nivel y la calidad de la investigación que se infundieron a los investigadores formados en el CISINAH–CIESAS y luego en El ColMich, y que ella concibió como producto tanto de la reflexión teórica como del trabajo en fuentes primarias y en campo según fuera el caso.

Brixi es un conspicuo producto de esa concepción, que ella puso en práctica como pocos, con la consistencia y perseverancia propia de una mujer disciplinada y exigente consigo misma. Su humor, ese fino humor que costaba a veces captar en forma inmediata, así como una bondad un tanto disfrazada por una actitud con frecuencia mordaz, era parte inseparable de su ser, un ser afectuoso, cálido, maternal, crítico, intolerante de las injusticias. Amiga fiel, maestra entregada y comprometida con sus alumnos, madre y abuela amorosa, colega solidaria, Brixi fue ante todo una académica de primera línea, una formadora de discípulos e instituciones, y un ser humano difícil de ignorar. Ya la extrañamos.

\*\*\*\*\*



15. Frederic Hicks and Barbara J. Williams write with sadness to announce the death of Herbert R. Harvey, 74, professor emeritus of anthropology at the University of Wisconsin, Madison, who died in December, 2005. The obituary they have written, portions of which are paraphrased here for NN readers, will appear in an upcoming issue of the American Anthropologist.

Herbert R. Harvey (d. 2005)

Herb did his undergraduate work at Tusculum College, and earned his Ph.D. at Harvard in 1962. He was on the faculty at the University of Wisconsin at Madison, retiring in 1994.

Herb's abiding interest was in the indigenous cultures of Mexico, both past and present. He worked with linguists Maurice Swadesh and María Teresa Fernández de Miranda, and went on to a detailed study of the linguistic situation in 16th-century Mexico, which was published in the Handbook of Middle American Indians.

In the 1960s, he aided in the implementation of national family planning policy in Mexico that led to the establishment, in 1970, of the Center for International Population Research in the University of Wisconsin College of Letters and Science.

After working as a consultant for the Indian Claims Section of the Lands Division, Department of Justice, Herb began the study of California Indians. His ethnohistorical research there showed him the value to anthropology of archival investigation and he then turned his attention to ethnohistorical research in Mexican archives. He supplemented his archival research with field work. He completed a study of early colonial pictorial land titles (Techialoyan codices), and with Barbara Williams published the Santa María Asunción codex, a sixteenth-century cadastral record from Tepetlaoztoc.

He was diagnosed with multiple sclerosis in the early 1980s, yet for many years Herb continued to travel to and present papers at meetings, both national and international. He will be greatly missed by colleagues and friends.

\*\*\*\*\*

## **BOOK REVIEW**

Mayan Voices for Human Rights: Displaced Catholics in Highland Chiapas. By Christine Kovic. Louann Atkins Temple Women and Culture Series, Bk. 9. Austin: University of Texas Press, 2005. Pp. vii+238. \$19.95 (paper). ISBN 0292706405. \$50.00 (cloth). ISBN 0292706200.

Christine Kovic's book represents a substantial contribution to the literature on recent Mexican history and on human rights issues and movements. The book describes and analyzes the human rights movement in the central Chiapas highlands as it emerged from a series of expulsions from the Tzotzil municipality of San Juan Chamula, a municipality of 59,005 inhabitants distributed among 112 communities or parajes.

In the introductory chapter the author presents a discussion of political and economic changes in highland Chiapas, "progressive" Catholicism, the author's research methodology and the ground plan for ensuing chapters. In Chapter 2 the author describes her research setting, one of the colonias or shanty towns surrounding San Cristóbal de las Casas. Although the author's major focus is on liberation Catholicism, only 12 percent of the 1,000 community inhabitants are of that faith, the majority being Protestant. Many of the themes developed in later chapters, such as expellee networks of mutual aid embedded in religious practices and values, are presented here.

Chapter 3 traces the transformation of the archdiocese of San Cristóbal and its then-reigning bishop, Msgr. Samuel Ruiz, in the face of major human rights violations and increasing poverty. At first concerned with providing basic services to the indigenous population, Ruiz became a militant activist under whose leadership the diocese organized up to 4,000 lay workers to spread the gospel of Liberation Theology among indigenous communities in Chiapas.

Chapter 4 examines in detail the recent history of the diocesan missionization of Chamula. The priest delegated to the parish eventually came into conflict with the municipal authorities by attempting to modernize the prevailing form of Catholicism and subverting the local caciques or political bosses by training catechists to resist their power. Chamulan caciques had amassed monopoly control over trucking, usury, and special grants to distribute and sell liquor and soda pop in the community. The increasing number of Protestant and apostolic Catholic converts no longer drank liquor, separated themselves from the community and stopped participating in the religious festivals. This caused divisions which exploded in 1974 when the Chamula authorities imprisoned and evicted more than 1,400 men, women and children, transporting them out of town in trucks provided by the state government in order to avert killings. The state authorities also looked askance at these illegal procedures, since the political bosses delivered votes to PRI candidates. The exiled and displaced people of Chamula, as well as Chenalhó, Tenejapa, Oxchuc, Zinacantan, and other Mayan communities descended upon privately owned farmland surrounding San Cristóbal de las Casas, creating a belt of urban colonias or zonas, and doubling the city's population.

Chapter 5 describes the manner in which indigenous rights are understood and interpreted by anthropologists, recent Mexican legislation, and liberation Catholicism. Using the case-study method, the work of the Fray Bartolome de las Casas Center for Human Rights is examined with regard to human rights in central Chiapas.

Chapter 6 examines the perspective and practices of Guadalupe, the Chamulan expellee community studied, with regard to human rights. The inhabitants' view of human rights is an amalgamation stemming from international human rights accords, liberation Catholicism and indigenous understandings, which emphasize reciprocal responsibility, dignity and respect, and equality for women.

In Chapter 7 the author discusses the major changes attributed to the conversion of Chamula expellees from folk Catholicism: abandonment of alcohol, the civil-religious hierarchy, elaborate saint festivals and greater respect and equality given to women. The notion of cargo or community service as a burden has been transferred to service as health promoter, prayer leader and local official.

Chapter 8 describes the networks of mutual support utilized by diocesan Catholics in combating poverty and political repression. The social networks are organized on two interlocking levels: the local community and a diocese-wide grouping which is able to mobilize thousands of people for protests and pilgrimages used to defend their rights. Chapter 9 summarizes the previous chapters and presents the author's concluding thoughts.

Although the book is well researched, crafted and written, the author espouses revolutionary change whilst conducting social science research. Going beyond the Action Anthropology of Sol Tax, the ethnography is written from the impassioned perspective of Liberation Theology, an asymmetric duality, in which Jesus plays second fiddle to Karl Marx (Alting von Geusau 1978). On a world-wide scale, Catholic religious orders operate hospitals, clinics, orphanages, nurseries, trade, and agricultural schools. For the author, providing basic services to the indigent is "developmentalist," co-optative, and insufficient. What are required are major "structural" changes (i.e., land expropriation; see pp. 102, 180-81). The massive expulsions (estimated to be 32,000), we are told, are not due to religious conflict but underlying politico-economic factors (i.e., the cacique power structure). Even the religious conversion experience itself and the rejection of alcohol are interpreted as forms of resistance to socioeconomic oppression. It is a mistake, the author writes, to attribute Chamulan violence to religious divisions; he views differential access to scarce resources as the underlying factor (pp. 164, 190). Outbursts of violence between Catholics and Protestants have occurred in indigenous communities that lack caciques. To ascertain whether other factors, such as local feuds, soil depletion, or population pressure (Turner 1977) may have played a role would have required scientific research and analysis, which has been jettisoned for prior theoretical and epistemological commitments within an ontology of domination, oppression, exploitation, racism, marginality, and global capitalism (cf. D'Andrade and Scheper-Hughes 1995; Dalton 1974).

#### References Cited

Alting von Geusau, Leo. 1978. "Revolution and Religion: The 'Radical' Church in Brazil." Dialectical Anthropology 3:21-42.

Dalton, George. 1974. "How Exactly are Peasants 'Exploited'?" American Anthropologist 76:553-61.

D'Andrade, Roy, and Scheper-Hughes, Nancy. 1995. "Objectivity and Militancy: A Debate." Current Anthropology 36:399-440.

Turner, Paul R. 1977. "Intensive Agriculture Among the Highland Tzeltals." Ethnology 16:167-74.

Frank Lipp  
Bronx, New York

\*\*\*\*\*

**ILLUSTRATIONS IN THIS ISSUE**

The paper figures that illustrate this issue of the NN were cut by Nahua ritual specialists to portray important spirits entities and abstract ideas in their religious and curing systems. They were collected in the field by Alan R. Sandstrom and Pamela Effein Sandstrom, and Arturo Gómez Martínez. They are reprinted from the following publications:

"The Cave-Pyramid Complex among Contemporary Nahua of Northern Veracruz." By Alan R. Sandstrom. In In the Maw of the Earth Monster: Mesoamerican Ritual Cave Use, James E. Brady and Keith M. Prufer, eds., pp. 33-68. Austin: University of Texas Press, 2005.

"The Shaman's Art." By Alan R Sandstrom and Pamela Effein Sandstrom (with illustrations by Michael A. Sandstrom). In Personal Encounters: A Reader in Cultural Anthropology, Linda Walbridge and April K. Sievert, eds., pp. 163-70. New York: McGraw-Hill, 2002.

Tlaneltokilli: La espiritualidad de los nahuas chicontepecanos. By Arturo Gómez Martínez. México, D.F.: Programa de Desarrollo Cultural de la Huasteca, 2002.

[The illustrations have been removed from the version posted at <http://www.ipfw.edu/soca/Nahua>]

[The illustrations have been removed from the version posted at <http://www.ipfw.edu/soca/Nahua>]

Editor's note: The original PDF had page 29, which listed the mailing list & directory. For privacy reasons, that page is only visible on the print version. If you have any questions, please contact the editor at [sandstro@ipfw.edu](mailto:sandstro@ipfw.edu).